Race-R PRO
Race-R PRO Carbon

MANUEL UTILISATEUR - OWNER'S MANUAL

WARNING

Carefully read, understand and follow the instructions provided in this manual, and keep it in a safe place for future reference. If you have any doubt whatsoever regarding the use or care of your helmet, please see your retailer for assistance or advice. Failure to follow the warnings and instructions provided herein can result in the failure of the helmet to protect you in an accident, resulting in a head injury or death.

ATTENTION

Veuillez lire avec attention, comprendre et suivre les instructions fournies dans ce manuel, et veuillez le garder en lieu sûr pour vous en servir ultérieurement. En cas de doute concernant l'utilisation ou l'entretien du casque, veuillez demander l'aide ou l'avis de votre revendeur. Tout non-respect des précautions et recommandations fournies dans ce manuel peut entraîner une défaillance dans l'efficacité du casque à vous protéger en cas d'accident, provoquant une blessure grâve ou la mort.

SHARK

ZAC de la Valentine - 110, route de la Valentine - 13396 MARSEILLE Cedex 11 - FRANCE
Tél. : +33 4 91 18 23 23 - Fax : +33 4 91 35 29 23
e-mail : contact@shark-helmets.com - site : www.shark-helmets.com

RaceR-PRO/ Race-R PRO Carbon- V01 - 201012

SOMMAIRE • CONTENTS

Anatomie du casque..... 3
Un casque a votre taille.....4-5
Conseils d'utilisation 5
Jugulaire.....6-8
Écran 14-19
Sharktooth 20
Textiles.....21-25
Nettoyage 26
Masque..... 27
Bavette anti-remous.....28-29
Ventilation.....32-34
Garantie 35-36
Précautions et recommandations..... 39

⚠ **Tout au long de ce manuel, la dénomination "Race-R Pro" désigne aussi bien le "Race-R Pro" que le "Race-R Pro Carbon".**

Anatomy of the helmet.....3
A helmet in your size..... 9-10
Advice for use.....10
Chin strap 11-13
Visor..... 14-19
Sharktooth 20
Textile parts 21-25
Cleaning.....26
Mask.....27
Chin cover..... 30-31
Ventilation..... 32-34
Warranty 37-38
Warning and instructions 40

⚠ **Throughout this manual, the name "Race-R Pro" is used to indicate both "Race-R Pro" and"Race-R Pro Carbon".**

ANATOMIE DU CASQUE • ANATOMY OF THE HELMET

Race R Pro

Race R Pro Carbon

1 Écran
2 Ventilation frontale
3 Spoiler
4 Ventilation supérieure
5 Ventilation mentonnière
6 Venturi arrière
7 Joint d'embase
8 Joint d'écran
9 Venturi frontal
10 Venturi latéraux
11 Masque

1 Visor
2 Front ventilation
3 Spoiler
4 Top ventilation
5 Demist ventilation
6 Rear ventilation
7 Base seal
8 Rubber seal
9 Front venturi
10 Lateral venturi
11 Mask

UN CASQUE À VOTRE TAILLE • A HELMET IN YOUR SIZE

⚠ ATTENTION : Aucun casque ne peut protéger entièrement l'utilisateur de tous les chocs possibles à haute ou basse vitesse. Toutefois, pour une protection efficace, le casque doit être à la bonne taille et la jugulaire doit être correctement serrée comme indiqué dans le manuel. Il est dangereux de ne pas utiliser un casque à sa taille ou de ne pas serrer correctement le système de fermeture de la jugulaire, car le casque pourrait se séparer de la tête en cas d'accident, entrainant des blessures graves ou mortelles

Un casque à votre taille

Pour que le casque protège efficacement tout en étant confortable, il doit être parfaitement adapté à son utilisateur. Le choix de la bonne taille est essentiel.

• Mesurez votre tour de tête à l'aide d'un mètre ruban en le positionnant environ à 2 cm au-dessus des sourcils, c'est à ce point que votre tour de tête est le plus grand. Une fois la mesure relevée, comparez-la avec le tableau des tailles.

• Essayez la taille du casque Race-R Pro la plus proche de la mesure obtenue, commencez vos essais par la taille inférieure de votre tour de tête. Si vous ressentez un point de contact trop dur, essayez la taille supérieure. Vous devez être maintenu assez fermement mais sans ressentir de douleurs.

• Les essais de taille doivent être effectués jugulaire serrée (merci de vous reporter au paragraphe en page 6 pour le verrouillage de la jugulaire). Vérifiez que vous ayez une bonne visibilité verticale et horizontale. Vérifiez que votre tête puisse effectuer tous ces mouvements sans gêne particulière.

• Vérifiez que jugulaire serrée, le casque ne puisse pas se «déchausser» de votre tête lorsque vous essayez de le faire basculer avec vos mains sur l'avant en forçant. Si le casque sort ou est à la limite de sortir, il est soit trop grand, soit la jugulaire n'est pas bien serrée. Renouveler l'essai jusqu'à trouver la taille idéale.

Attention : même pour un parcours très court, ne prêtez pas votre casque si la taille n'est pas parfaitement adaptée.

Il est absolument indispensable que lors de toute utilisation votre casque soit bien positionné (page 5).

Vérifiez que la tension de la jugulaire soit correctement ajustée selon instructions (page 6-9).

Taille (cm)	
XS	53/54
S	55/56
M	57/58
L	59/60
XL	61/62

⚠ ATTENTION : Si en suivant ces instructions vous ne trouvez pas un casque parfaitement adapté, NE L'UTILISEZ PAS. Choisissez alors une taille ou un modèle différent.

CONSEILS D'UTILISATION • ADVICE FOR USE

Conseils d'utilisation

1/ METTRE LE CASQUE

Pour chausser, vous devez le saisir au niveau des attaches de jugulaires et les écarter légèrement vers l'extérieur pour vous faciliter le passage de la tête. Il est conseillé, dans le même mouvement de maintenir avec les pouces les 2 parties de jugulaire vers l'extérieur afin qu'elles soient bien positionnées.

Positionnez correctement les protections de la jugulaire et serrer la jugulaire en vous reportant aux conseils préconisés (voir page 6-9).

Vérifiez que la tension de serrage de la jugulaire, donc le maintien du casque, soit correct.

2/ RETIRER LE CASQUE

Détachez la jugulaire, écartez légèrement chacun des côtés, prenez votre casque de la même manière que pour l'enfilage, retirez le casque.

⚠ ATTENTION : si vous n'arrivez pas à verrouiller correctement la jugulaire, ou vous n'arrivez pas à chausser correctement le casque sur la tête, NE L'UTILISEZ PAS !
Contacter votre revendeur pour assistance.

JUGULAIRE • CHIN STRAP

JUGULAIRE

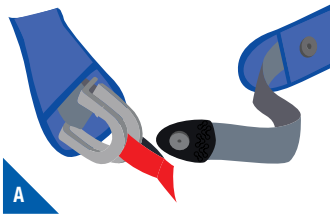
La jugulaire doit être correctement tendue sous le menton pour vous assurer un maintien ferme du casque, sans causer de gêne ni douleur.

Attention : ne jamais rouler avec la jugulaire non attachée ou insuffisamment tendue. Même si l'habillage intérieur vous procure un sentiment de maintien, le casque risque de se déchausser lors d'une chute si la tension de la jugulaire est insuffisante. Ne jamais appliquer de produits lubrifiant ou acide, ni de graisse ou de solvant sur les éléments de la boucle de jugulaire. Votre casque Race-R Pro dispose d'un fermoir magnétique pour fixer facilement le brin libre de la jugulaire. Le réceptacle magnétique est placé sur la protection de jugulaire, coté brin libre. Cette protection de jugulaire est réglable et amovible. (Voir chapitre textile). Il est recommandé d'ajuster avant utilisation la position de la protection de la jugulaire. Cet ajustement se fait par réglage au moyen du «Velcro» (voir photos).

Très important, le fermoir magnétique n'assure pas le maintien du casque. Il immobilise seulement le bout de la jugulaire. Il est indispensable, pour votre sécurité d'attacher votre jugulaire en suivant rigoureusement les instructions page 7.

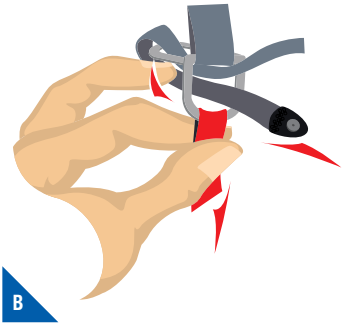
Ne jamais prêter votre casque sans vous assurer, du bon serrage de la jugulaire et de la parfaite adaptation de celui-ci à son utilisateur, conformément aux instructions de ce manuel.

JUGULAIRE • CHIN STRAP

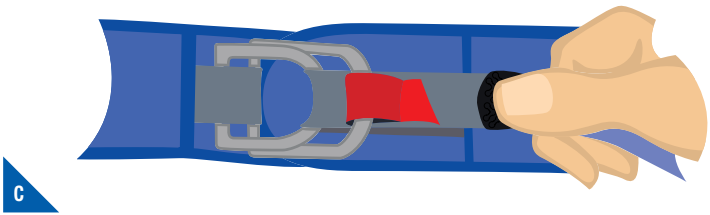


A - Glissez la partie longue de la jugulaire à l'intérieur des deux anneaux en plaçant bien le coussinet de confort entre la jugulaire et votre cou.

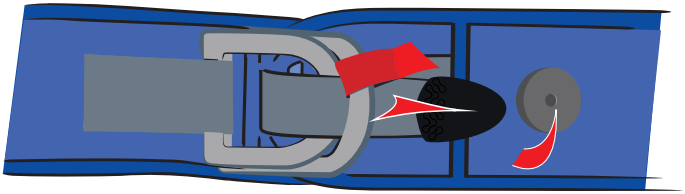
B - Faites revenir le bout de la jugulaire en passant entre les deux anneaux comme indiqué sur le schéma.



C - Tirez jusqu'à sentir une résistance de la lanière et un maintien sous la gorge, sans excès, pour éviter une gène de la respiration.



JUGULAIRE • CHIN STRAP



⚠ **ATTENTION : Afin d'être correctement serrée, la jugulaire doit passer selon les instructions dans les boucles double-D. Toute mauvaise utilisation de la jugulaire peut faire que votre casque soit expulsé en cas d'accident, laissant la tête sans aucune protection.**

⚠ **ATTENTION : Essayez de tirer sur la jugulaire avec les doigts. Si la sangle se desserre d'une quelconque façon, vous n'avez pas correctement fermé la jugulaire dans les boucles double-D. Répétez alors les étapes décrites ci-contre. En cas de doute concernant le système de fermeture du casque, ne pas utiliser le casque. Demandez conseil à votre revendeur.**

A HELMET IN YOUR SIZE • UN CASQUE À VOTRE TAILLE

⚠ WARNING : No helmet can protect the wearer from all foreseeable high or low speed impacts. However, for maximum protection, the helmet must be of proper fit and the chin strap must be securely fastened as described in this manual. Failure to have a proper fit and to securely fasten the chin strap is dangerous, as the helmet could come off in an accident, resulting in severe head injury or death.

A helmet in your size :

For a helmet to provide effective protection while remaining comfortable, it has to be perfectly suited to its user. Choosing the correct size is essential.

• Measure the circumference of your head with a tape measure, positioning it about 2 cm above your eyebrows : this is where your head is the largest. Once you have taken this measurement, compare it to the table of sizes. Try the size of Race-R Pro helmet closest to the measurement obtained, starting with the size smaller than your head measurement. If you feel that the contact is too hard, try the larger size.

Your head should be held quite firmly but you should feel no discomfort.

• Tests for size must be carried out with the chin strap tightened (please refer to the section on page 12-13 for instructions on tightening the chin strap). Check that you have good vertical and horizontal visibility.

Check that your head can carry out all of these movements without any particular discomfort.

• Check that when the chin strap is tightened, the helmet cannot be removed from your head when you try to move it forward by force.

If the helmet comes off or nearly comes off, it is too big or else the chin strap is not correctly tightened. Keep trying on helmets until you find the ideal size.

WARNING : do not lend your helmet, even for a short journey, if its size is not perfectly suitable. For each use of your helmet, it is absolutely necessary to make sure that the helmet is well positioned on your head, and that the chin strap is properly adjusted, following the instructions of this manual (see page 12-14).

Sizing (cm)

XS	53/54
S	55/56
M	57/58
L	59/60
XL	61/62

⚠ WARNING : If you cannot obtain a proper fit in accordance with these instructions, DO NOT USE THE HELMET. Select a different helmet size or model.

ADVICE FOR USE • CONSEILS D'UTILISATION

Advice for use

1/ PUTTING ON THE HELMET

Once the chin strap is released, you have to take hold of the two sections by the buckles and hold them slightly apart to facilitate the passage of your head. While carrying out this movement, you are advised to keep the two sections of the chin strap apart with your thumbs so that they are properly positioned.

Position the protective parts of the chin strap buckle correctly and fasten it in accordance with the recommendations that are appropriate to the versions and country (see page 10-11).

Check that the tension and therefore the positioning of the helmet are correct for all positions. If this is not the case, you must continue to adjust the length until you achieve the ideal positioning.

2/ REMOVING THE HELMET

Release the chin strap ; hold the two sections slightly apart as for putting the helmet on and remove the helmet.

⚠ WARNING: If you cannot properly fasten your chin strap or obtain the correct fit of your helmet on your head, DO NOT USE THE HELMET! See your retailer for assistance.

CHIN STRAP • JUGULAIRE

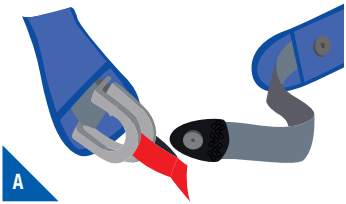
CHIN STRAP

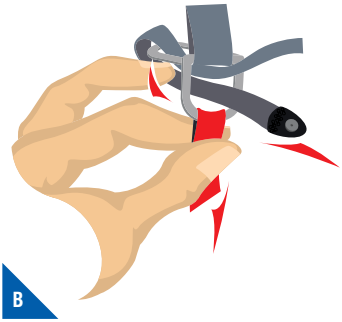
The belt must correctly fit under the chin to ensure the tight fitting of the helmet, without discomfort or pain.

Warning : never ride with the chin strap loose or insufficiently tightened. Even though the interior padding gives you the impression of being held, your helmet risks coming off in a fall. Never apply lubricating or acid products or grease or solvents to the chin strap buckle parts.

Your helmet Race-R Pro has a magnetic clasp to easily fix the free stalk of the belt. The magnetic receptacle is placed on the protection of the belt, free stalk side, This protection of belt is adjustable and removable (see textile chapter). It is recommended to adjust, the position of the belt protection before use. This adjustment is controlled by means of «Velcro» (see photos). Very important, the magnetic clasp does not ensure maintaining of the helmet. It holds only the free stalk of the belt For your safety, it is necessary to fasten. Your belt by strictly following the instructions below : (see page 12-14).

CHIN STRAP • JUGULAIRE

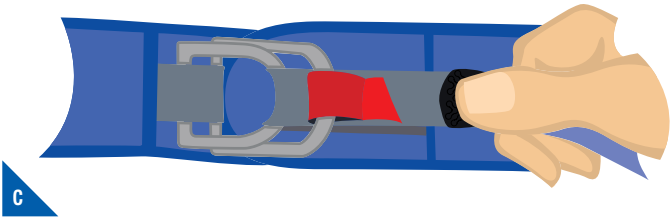




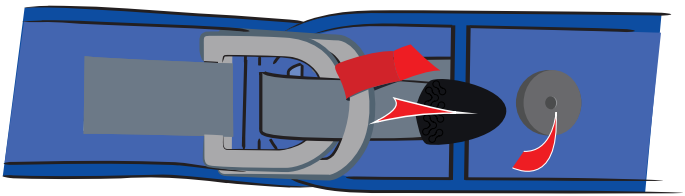
A - Slide the long part of the chin strap through the two D rings, positioning the comfort pad correctly between the chin strap and your neck.

B - Then bring the end of the chin strap back through the lower of the two D rings as shown in the diagram.

C - Pull the strap until you feel resistance from the strap and it is held in place under your chin without being too tight, so that you have no difficulty in breathing.



CHIN STRAP • JUGULAIRE



⚠ WARNING : In order to be properly fastened, you must thread the strap through the double-D-rings. Failure to properly use the double-D-rings will cause your helmet to become dislodged during an accident, leaving your head completely unprotected and resulting in severe head injury or death.

⚠ WARNING : Try to pull down on the chin strap with your fingers. If the strap loosens in any way, you have not properly tightened the chin strap with the double-D-rings. Repeat the steps above.
If you have any doubt concerning the fastening system of your helmet, do not use the helmet.
Contact your dealer for assistance.

ECRAN

L'écran de votre casque Race-R Pro est le fruit d'études et développements vous permettant de disposer d'un écran d'une qualité optique (classe optique 1) et sécuritaire de très haut niveau.
La face externe a reçu un traitement anti rayures pour prolonger la durée d'utilisation de votre écran. La face interne elle bénéficie d'un traitement exclusif anti buée, reactivable pour être le plus efficace possible. Il est donc recommandé d'entretenir régulièrement votre écran.

⚠ ATTENTION : Les écrans teintés ou colorés ne doivent jamais être utilisés la nuit ou dans de mauvaises conditions de visibilité car ils diminuent votre vision. Ne roulez jamais avec un écran embué.

⚠ ATTENTION : Si vous n'êtes pas sûr d'avoir bien remonté votre écran, n'utilisez pas le casque. En roulant l'écran pourrait se détacher du casque soudainement et sans prévenir, causant ainsi une perte de contrôle de votre moto, puis entrainant un accident, une blessure ou la mort. Nous vous conseillons de contacter votre revendeur pour toute assistance et conseil.

⚠ ATTENTION : Si vous conduisez à haute vitesse, n'ouvrez pas l'écran. Il pourrait se détacher et laisser vos yeux et votre visage sans protection.
De plus, votre tête pourrait être tirée en arrière ou sur les côtés, ce qui peut vous faire perdre le contrôle de la moto, causant ainsi un accident, des blessures corporelles ou la mort.

⚠ ATTENTION : Si votre écran après un temps d'utilisation, ne vous garantit pas une excellente visibilité, il est absolument nécessaire de le remplacer. Nous vous conseillons de toujours rouler avec une visibilité optimale.

VISOR

The visor of your helmet Race-R Pro is the result of the research and developments enabling you to benefit from an optical quality visor (optical class 1) and safe of very high level. The external surface has been anti scratch treated to extend of use of your visor. The internal surface has an exclusive anti fog treatment, reactive to be the most efficient. It is therefore recommended to regularly maintain your visor.

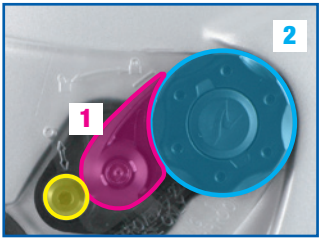
⚠ WARNING: Tinted or dark visors should never be used at night or under poor visibility conditions as they reduce your ability to see. Never ride with a fogged visor.

⚠ WARNING: If you are not sure that you properly replaced the visor, do not use the helmet. The visor could suddenly and without warning become detached from the helmet while riding, causing you to lose control of your motorcycle, resulting in an accident, personal injury, or death. Contact your retailer for any assistance or advice.

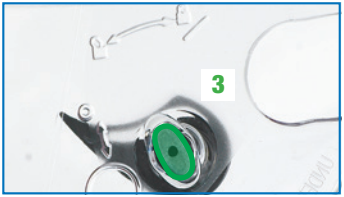
⚠ WARNING : If your visor no longer provides you with clear visibility after a period of service, you must immediately replace it. Never ride if your visor is scratched, dirty, foggy or with your vision obscured in any way. Always ride with perfect visibility

⚠ WARNING: While riding at highway speeds, do not ride with an open visor and do not try to open the visor. The visor could become dislodged, leaving your eyes and face unprotected. In addition, your head could be pulled to the side. These events could cause you to lose control of your motorcycle, resulting in an accident, personal injury or death.

ÉCRAN • VISOR

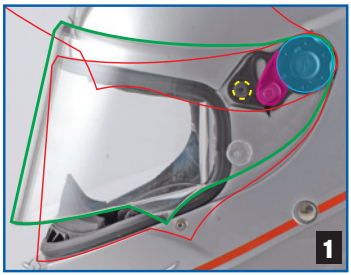


1 - Bloqueur d'écran
2 - Axe rotation écran.
3 - Galet du bloqueur

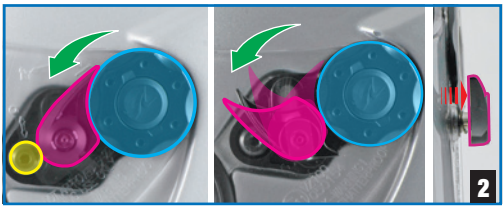


1 - Visor lock
2 - Visor rotation axis
3 - Visor lock cam roll

DÉPOSE DE L'ÉCRAN • VISOR REMOVAL



1 - Positionner l'écran en position intermédiaire.
1 - Position the visor in intermediate position.



2 - Rotate the visor locks a quarter turn toward the front of the helmet. The lock cams rolls are then released from there grooves.

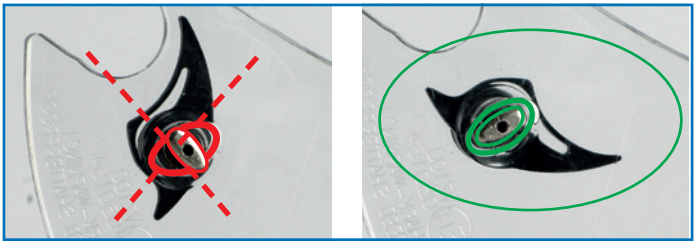
2 - Faire pivoter les bloqueurs d'un quart de tour vers l'avant. Les galets se dégagent de leur gorge.

ÉCRAN • VISOR

3 - Extraire l'écran des axes de rotation.

3 - Pull out the visor from the rotation axis.

MONTAGE DE L'ÉCRAN • VISOR ASSEMBLY



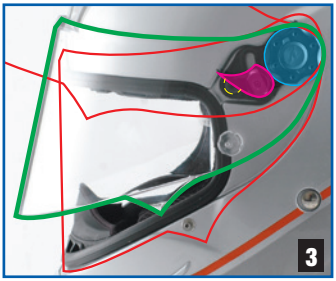
1 - Vérifier que les galets des bloqueurs se trouvent bien dans leurs logements et que la partie la plus longue des bloqueurs soient vers l'avant de l'ecran.

1 - Check that the lock cam rolls are well in their housings and that the longest part of the visor locks are toward the front of the visor.

2 - Positionner l'écran dans les logements de rotation et le pousser vers l'arrière jusqu'au clipsage.

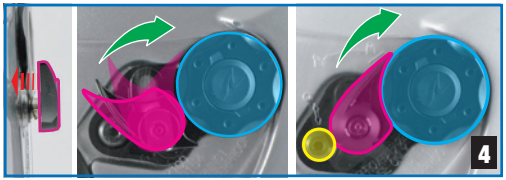
2 - Insert the visor in its rotation axis and push it backward until clipping.

ÉCRAN • VISOR



3 - Positionner l'écran en position intermédiaire.

3 - Adjust the visor in intermediate position.



4 - Exercer une pression sur le bloqueur pour le plaquer sur l'écran, puis effectuer un quart de tour vers l'arrière pour le ramener contre la rotation dans sa position initiale. Répétez l'opération de l'autre côté.

NE JAMAIS FORCER. VÉRIFIER LE MOUVEMENT DE L'ÉCRAN AVANT UTILISATION DU CASQUE.

4 - Press on the blocker to cling it on the visor, then turn it backward a quarter turn to bring it against the rotation axis in initial position. Repeat the operation on the other side.

DO NOT FORCE . CHECK THE MOVEMENT OF THE VISOR BEFORE USING OF THE HELMET.

1. Réglage de la force de friction :

- A l'aide de la clef 6 pans de 1,5mm vous pouvez régler la force de friction de votre écran (voir photo)

2. Réglage de l'etanchéité de l'ecran :

Votre casque a été préréglé minutieusement en usine. Nous vous déconseillons de modifier ces réglages, toutefois le système de rotation breveté SHARK donne la possibilité d'ajuster l'écran. Mais nous vous conseillons de vous adresser à votre revendeur pour effectuer cette opération.

ÉCRAN • VISOR

Attention : Pour votre sécurité, ne roulez en aucun cas avec un écran qui ne vous assure pas une parfaite visibilité.
Attention : si votre écran après un temps d'utilisation, ne vous garantit pas une excellente visibilité, il est absolument nécessaire de le remplacer.

1. Adjustment of the friction force :
The 1.5mm six sides key enables the adjustment of the friction force of your visor. (see photo)

2. Adjustment of visor sealing :
Your helmet has been carefully adjusted in factory. You should better not modify this adjustment ; however the SHARK patent rotation system gives the possibility to adjust the visor. But we recommend you to contact your retailer to make this operation.
Warning : For your safety, do not ride with a visor that does not guarantee you a perfect visibility.
Warning : If your visor after a period of use, does not guarantee you an excellent visibility, it is absolutely necessary to change it.

Tear off :
Votre casque Race-R Pro peut être équipé de tear off. Attention les tear off sont à utiliser uniquement sur circuit fermé.
L'écran du Race-R Pro est équipé des supports nécessaires. (voir photo)
- Montage : les supports sont montés sur excentriques, faites les pivoter afin de les rapprocher.
- Placez les tear Off sur l'écran propre, (voir photo), une fois les tear off positionnés sur leurs supports, les mettre en tension en exerçant une rotation. Attention le mauvais positionnement des tear off peut nuire à votre vision et entrainer des risques d'accidents.

Tear off :
Your helmet Race-R Pro Could be equipped with a tear off kit. Note that the tear off are intend to be used only on a closed track. The visor of Race-R Pro is equipped of the necessary supports
- Assemble : The supports are mounted on eccentrics, swing them to have them closer.
- Place the tear off on a clean visor (see photo), once the tear off are positioned on their supports, tension them by exerting a rotation. Note that the bad positioning of the tear off can affect your vision and cause risk of accidents.

SHARKTOOTH - PRÉ ÉQUIPEMENT AUDIO :
Votre casque SHARK Race-R Pro est conçu pour pouvoir être équipé du système audio SHARKTOOTH®. Ce système de communication très performant peut être adapté dans le Race-R Pro très facilement et vous permettra de conserver un casque avec des résultats en matière de sécurité tout à fait conformes aux normes en vigueur.
ATTENTION : SHARK se dégage de toutes responsabilités en cas d'adaptation dans le Race-R Pro d'un système de communication autre que le SHARKTOOTH®. Votre Revendeur SHARK est en mesure de vous fournir toutes les informations techniques concernant le montage du SHARKTOOTH®.

SHARKTOOTH - PRE EQUIPMENT AUDIO :
Your helmet SHARK Race-R Pro is designed to be equipped with audio system SHARKTOOTH. This very efficient communication system can be mounted in the Race-R Pro very easily, while maintaining the good safety performances of your helmet well within the limits of the valid standards.
⚠ WARNING SHARK disclaims all liability in case of adaptation into the Race-R Pro of a communication system other than the SHARKTOOTH.

TEXTILES • TEXTILE PARTS

LES TEXTILES

Les textiles et mousses de confort du Race-R Pro vous permettront d'apprécier au mieux les performances de votre casque.

Les parties en contact avec la peau sont faites dans des tissus vous garantissant un contact agréable, une grande absorption de la transpiration ainsi qu'une bonne tenue au vieillissement.

Par un traitement de surface, les risques de moisissures et de bactéries sont limités.

Attention : bien que sélectionnées pour leurs qualités de résistance et de tenue dans le temps, toutes les parties de l'habillage intérieur sont soumises à une usure normale.

Le vieillissement est fonction du temps d'utilisation, de l'entretien mais aussi des caractéristiques d'acidité de votre transpiration.

Si vous constatez un vieillissement, nous vous conseillons de remplacer vos garnitures intérieures afin de conserver dans le temps un casque parfaitement propre et vous assurant le confort nécessaire.

Votre revendeur SHARK pourra vous fournir les pièces de remplacement, et aussi vous proposer optionnellement des coussinets de joues d'épaisseurs et de densités différentes dans le cas ou le choix standard ne correspondrait pas à la morphologie de votre visage.

THE TEXTILE PARTS

The textile and foam parts providing comfort to the Race-R Pro make it easy for you to appreciate the performance of your helmet to the best.

The parts in contact with the skin are made in a fabric that is guaranteed to feel pleasant, to absorb perspiration well and to resist wear satisfactorily.

We treat surfaces to limit the risk of mould and bacteria.

Warning : although they are selected for their quality of resistance and satisfactory wear, all the interior padding is subject to normal wear depending on use and care and maintenance, the length of use and also the degree of acidity of your perspiration. If you note any wear, we advise you to replace the interior padding in order to keep your helmet perfectly clean and comfortable. Your SHARK supplier can propose you with replacement parts and also offer you cheek pads of different thicknesses and densities, should the standard selection not correspond to the contours of your face.

DEMONTAGE - UNMOUNTING

DEMONTAGE

1. Pare nuque : Exercer une traction sur le pare nuque, désengager la pièce de support de pare nuque en tirant la partie avant (bavette anti remous) vers l'extérieur, faire de même pour la partie arrière.

2. Joues : Défaire les coussinets de joues de leur base en exerçant une traction pour déclipser les pressions et désolidariser la partie «Velcro».

3. Coiffe : Déclipser les pressions de la partie arrière de la coiffe. Déclipssez le support de coiffe frontal de son support en exerçant une traction vers l'arrière. Vous pouvez sortir la coiffe

4. Protections de jugulaire : Les housses de protections sont fixés a la jugulaire à l'aide d'un velcro, il suffit d'exercer une traction vers l'extérieur du casque en tirant sur la languette «removable bag».

5. Le SHARK Race-R Pro dispose de 2 pièces coussinets d'oreille montés sur Velcro dans la partie intérieure des joues au niveau des oreilles. Ces pièces sont amovibles afin de laisser un dégagement supplémentaire au niveau des oreilles pour les systèmes audio. **Attention :** Lors du remontage de cette pièce il faut repositionner la languette dans le passage de jugulaire.

DEMONTAGE - UNMOUNTING

UNMOUNTING

1. Neck protective : Pull the neck protective ; remove the support piece from the neck protective by pulling the front (wind protection mask) toward outside, do the same operation for the rear.

2.Cheeks : Unmount the cheek pads of their base by pulling to unclip the snaps and separate the «Velcro»

3. Cap lining : Unclip the snaps at the rear of the cap. Unclip the front cap from its support by pulling backward. You can take off the cap.

4. Belt protections : The protective covers are attached to the belt by a Velcro, just pull the tab «removable bag» of the belt toward outside of the helmet.

5. SHARK Race-R Pro includes 2 pieces of ear pad mounted by Velcro inside of the cheeks at the ear level. These pieces are removable to allow additional room on the ears for audio system.

Attention : When reassembling this item, you need to reposition the toggle in the passage of the belt.

MISE EN PLACE - INSTALLATION

MISE EN PLACE

1. Coiffe : Glisser la partie frontale dans son support. Les clips doivent être engagés correctement. Clipser les 2 pressions maintenant la partie arrière de la coiffe

2. Joues : Engager les jugulaires dans la partie centrale des coussinets de joues, clipser les coussinets de joues.
Bien appliquer la partie supérieure des coussinets de joues au niveau du champ de vision (Velcro).
IMPORTANT : Bien vérifier que les jugulaires ne fassent aucun pli sous les coussinets de joues.

3. Pare nuque : Engager au maximum la partie rigide arrière du pare nuque entre la calotte et le polystyrène. Attention de ne pas détériorer le polystyrène.
Faire la même opération pour la partie avant. Vérifier bien le bon centrage. Glisser l'encadrement sous le joint (voir photos 3).

4. Protection des jugulaires : Repositionner les protections de jugulaire, en faisant attention de les fixer à la bonne longueur pour ajuster le fermoir magnétique. Attention de ne pas inverser le coté des protections de jugulaire.

⚠ ATTENTION : Si vous avez des doutes sur le démontage ou le remontage de l'intérieur, n'utilisez pas votre casque. Contactez votre revendeur pour assistance et conseil. N'utilisez jamais un casque sans une quelconque pièce composant son intérieur, il ne vous protègera pas en cas d'accident.

MISE EN PLACE - INSTALLATION

⚠ A chaque fois que vous mettez votre casque, vérifiez qu'il correspond bien à votre taille, comme expliqué page 4.

INSTALLATION

1. Cap fabric : Slide the front in its support. The clips must be correctly locked. Clip the 2 snaps holding the rear of the cap.
2. Cheeks : Place the belt in the central of cheek pads, clip the cheek pads. Well apply the top part of cheek pads at the level of vision field (Velcro).
IMPORTANT : Check the belt does not present any folds under the cheek pads.
3. Neck protective : Insert the maximum of hard rear part between the shell and polystyrene.
Attention : not to deteriorate the polystyrene. Do the same for the front. Check the proper balancing. Slide the frame under the joints (see photos.)
4. Belt protection : Reposition the belt protection ; be careful to fix them to the good length to adjust the magnetic clasp. Attention not to reverse the side of belt protection (see photos)

⚠ WARNING : If you have any doubt whatsoever regarding the removal or replacement of the interior padding, DO NOT USE YOUR HELMET. Contact your retailer for assistance or advise. NEVER use your helmet with any part of the interior padding removed. The helmet will not protect you in an accident.
Each time you put on your helmet, check the fit as discussed on page 10.

NETTOYAGE DES INTÉRIEURS :

Les parties textiles internes sont lavables, il est important, afin de ne pas les détériorer, de suivre scrupuleusement les conseils ci-dessous :

Les coussinets de joues, la coiffe, les protections de jugulaire, le tour de cou, les ears pads, doivent être lavés à la main, à l'eau savonneuse et tiède (30° environ). Ne pas utiliser de produits détergeants agressifs, mais soit une lessive pour textile délicat à dose réduite, soit du savon de Marseille.

Il est indispensable de faire sécher complètement, avant utilisation les textiles et les mousses. Ce séchage doit être effectué à température ambiante. Ne jamais repasser les éléments textiles.

⚠ ATTENTION : Endommager les mousses intérieures compromet la bonne taille de votre casque. S'il n'est plus ajusté à votre tête, le casque peut se déchausser, laissant ainsi votre tête sans protection et causer des blessures graves, voire fatales.

CLEANING THE INTERIOR :

The interior textile parts are washable ; it is important to follow the instructions below scrupulously to avoid damaging them :

The cheek pads and head section must be hand washed in warm, soapy water (about 30°). Do not use aggressive detergents but either a product for delicate materials in low dilution or household soap.

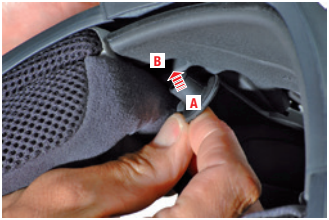
It is essential to dry textile and foam parts completely before using them. They must be dried at room temperature. Never iron textile parts.

For parts with a leather appearance or textiles attached to safety elements, use a slightly damp sponge or cloth and household soap and rinse with clean water. Avoid allowing too much water to come into contact with polystyrene parts.

It is essential to ensure that all interior parts are perfectly dry before using the helmet.

⚠ WARNING: Damaged interior padding will compromise the fit of your helmet on your head and could allow the helmet to come off your head in an accident, resulting in a head injury or death.

MASQUE • MASK



Petit masque (été)

Montage : le petit masque se fixe au casque par un système à baïonnette. Insérer les 3 pions de la boite de support dans les trous oblongs du masque. Exercer une translation suivant la direction de la flèche (voir photo) pour bloquer le masque.

Démontage : Exercer une translation dans le sens inverse du montage puis extraire le masque des pions du support.

Grand masque (hiver/racing)

Montage : Pour utiliser le masque antibuée «racing», déposer le petit masque d'origine. Insérer le masque sur les 3 pions du support de masque. Placer les tubes (A) dans leurs logements (B). 2 extracteurs d'air (B) vous assurent un parfait renouvellement de l'air même dans les conditions les plus extrêmes.

Small mask (summer)

Assembly : The small mask is fixed to the helmet by a bayonet system. Insert the 3 pins of box support of the helmet into the oblong holes of the mask. To lock it, slide the small mask it following the arrow direction (see photo).

Removal : Perform a translation in the inverse direction of the one of the assembly, then extract the mask of the support pins.

Big mask (winter/racing)

Assembly : In order to use the anti mist mask "racing", remove first the origin small mask. Insert the mask on the 3 support pins. Put the tubes (A) into their housings (B).
2 air extractors (B) ensure a perfect renewal of the air, even in the most extreme conditions.

BAVETTE ANTI-REMOUS • CHIN COVER

BAVETTE ANTI-REMOUS • CHIN COVER

Votre RACE–R PRO est équipé d'une bavette anti-remous exclusive en deux éléments, qui vous isolera au mieux du bruit, des turbulences aérodynamiques, et du froid.

A/ Une première partie fixe en tissus néoprène qui apporte un premier niveau de protection

B/ Une seconde partie réglable qui apporte une isolation maximale.

Pour obtenir la protection maximale, il faut laisser la bavette se détendre au maximum vers l'arrière du casque, en agissant sur le bloqueur du cordon, ce qui permettra à la bavette de se déployer.

Pour replier la bavette, saisir la languette « rouge » et exercer une traction afin d'ajuster la surface, et amener le bloqueur au plus près de la bavette.

ATTENTION :

1/ Pour un enfilage et retrait aisé du casque, il est recommandé de replier la bavette au maximum.

2/ Pour votre confort, nous recommandons de glisser l'ensemble cordon / bloqueur entre les 2 parties de la bavette anti-remous.

BAVETTE ANTI-REMOUS • CHIN COVER

BAVETTE ANTI-REMOUS • CHIN COVER

Your Race-R PRO is equipped with an exclusive anti turbulence chin cover in two parts, which will isolate you at best from noise, aerodynamic turbulence, and cold.

A/ First, a fixed part made of neoprene fabric provides a first protection.

B/ A second adjustable part provides a maximum isolation.

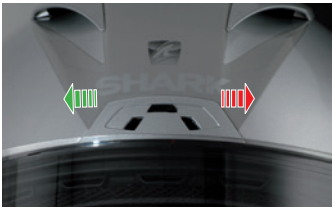
For maximum protection, release the chin cover at maximum toward the back of the helmet, by releasing the cord blocker, which will allow the chin cover to deploy.

To fold back the chin cover, grab the « Red » tab and pull it in order to reduce the surface of the chin cover, and then block the cord with the blocker, near the chin cover.

WARNING:

1/ For easy fitting and removing of the helmet, it is recommended to fold back the chin cover at the maximum.

2/ For your comfort, we recommend to slide the whole cord / stopper between the 2 parts of the chin cover.



Ventilation frontale : Cette entrée d'air frontale se règle en positon ouverte ou fermée en faisant glisser le curseur latéralement (voir photo)

Front Ventilation : This front air inlet is set in open or closed position by sliding the cursor from side to side. (See photo)

Ventilations supérieures : Au nombre de deux, gauche et droite, elles permettent une circulation d'air optimisée sur la surface de la tête.
En position curseur avancé les ventilations sont fermées. En position curseur reculé les ventilations sont ouvertes.

Top Ventilation : These two top ventilations; left side and right side, optimize the air circulation on the surface of the head. When the cursors are in forward position, the ventilations are closed.
When the cursors are in backward position, the ventilations are open.

Ventilation mentonnière :
2 fonctions :

- Elle permet d'assurer un flux d'air sur la surface interne de l'écran afin de limiter les risques de buée. Cette fonction est en permanence assurée volet ouvert
- Elle permet également d'assurer une entrée d'air pour optimiser la ventilation de votre visage.

Cette ventilation a une ouverture à 2 positions à régler en fonction de votre vitesse et de l'aérodynamisme de votre 2 roues.

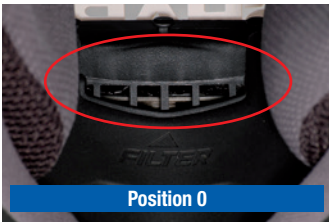
⚠ ATTENTION : Ne manipulez pas ces ventilations pendant que vous conduisez. Vous pourriez perdre le contrôle de votre moto, causant ainsi un accident, des blessures corporelles ou la mort.

Low Ventilation :
2 fonctions :

- It ensures the air flow on the internal surface of the visor to limit the risk of mist. This function is ensured permanently with the flap open.
- It also ensures an optimized air inlet to your face

This ventilation has an opening with 2 different positions to adjust depending on your speed and aerodynamics of your 2 wheels. (See diagram)

⚠ WARNING : Do not open or close any vents while operating your motorcycle. You could lose control of your motorcycle, resulting in an accident, personal injury or death.



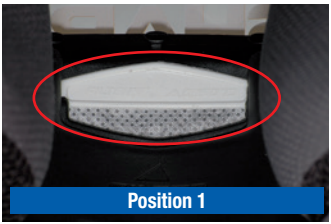
Position 0

Un filtre anti pollution, amovible à 3 positions permet de gérer le flux d'air
- Position 0 Flux d'air maximum (sans filtre)
- Position 1 Flux d'air filtré
- Position 2 Flux d'air fermé vers la bouche (l'air est dirigé uniquement vers l'écran)

Il est recommandé de changer régulièrement votre filtre surtout si vous circulez dans un environnement pollué. Les filtres anti pollution de rechanges sont a votre disposition chez votre revendeur.

An anti pollution filter, removable and with 3 positions, enables the manage went of the air flow.
- Position 0 : maximum air flow (without filter)
- Position 1 : air flow filtered
- Position 2 : air flow toward the mouth closed (air directed only toward the visor)

It is recommended to regularly change your filter especially if you ride in a polluted environment.
The anti-pollution filters spares are available at your dealer.



Position 1

Position 2

PRÉCAUTIONS ET RECOMMANDATIONS

PRECAUTIONS et RECOMMANDATIONS

1. Ce casque est réservé à l'usage d'un deux-roues motorisé sur route ou toute autre surface pavée. N'utilisez jamais ce casque pour du tout terrain, des motos-neige, des automobiles, etc.
2. Conduisez toujours prudemment. Même si le casque répond ou surpasse les normes mondiales relatives à la production de casques ne peut protéger entièrement l'utilisateur de tous les chocs possible à haute ou basse vitesse. Tout équipement de sécurité à ses limites, et une blessure à la tête est possible dans un accident même en cas de port du casque. Cependant, pour se protéger d'un accident mortel ou de déficiences permanentes dues à une blessure à la tête, la taille du casque doit impérativement correspondre à la taille de votre tête et la jugulaire doit être correctement serrée comme indiqué dans ce manuel.
3. Un casque, comme tous les produits, peut se détériorer dans le temps selon les conditions d'utilisation. Veuillez vérifier avant chaque utilisation du casque tout signe de détérioration ou de dommage. La taille du casque doit toujours correspondre à la taille de votre tête. Si ce n'est pas le cas, le casque s'est alors agrandi et vous devez le remplacer. Ne jamais porter un casque endommagé. Même si le casque n'est pas endommagé ou détérioré, il est recommandé de le changer cinq ans après son achat.
4. N'apporter aucune modification sur le casque. Ne jamais percer ni couper tout élément du casque. Toute modification peut abîmer le casque, et de ce fait réduire son efficacité à vous protéger d'un impact.
5. Manipulez le casque avec précaution. Ne jamais s'asseoir dessus ni le jeter au sol. Ne jamais conduire avec le casque pendu sur toute partie du deux roues.
6. Ne jamais utiliser de pétrole ou de produits pétroliers, chimiques ou tout autre solvant pour nettoyer le casque, la coque ou l'écran. De plus, n'exposez jamais votre casque aux vapeurs de ces solvants (par exemple, en le laissant sur le bouchon de réservoir de votre moto). Le casque pourrait être sérieusement endommagé par ces agents chimiques, sans que cela ne soit apparent, et de ce fait réduire son efficacité à vous protéger. Utiliser seulement, savon doux, eau chaude et chiffon doux pour nettoyer et essuyer le casque et l'écran.
7. Ne jamais appliquer de la peinture, des autocollants ou du ruban adhésif sur votre coque ou votre écran . Ceux-ci pourraient abîmer votre casque, sans que cela ne soit apparent, et de ce fait réduire l'efficacité du casque à vous protéger.
8. Une diminution de l'audition, du champ de vision et des mouvements de tête sera constaté lors du port du casque. Veuillez adapter votre conduite en conséquence.
9. Séchez votre casque à température ambiante. Ne jamais l'exposer à une température supérieure à environ 160°F/70°C, ce qui pourrait, par exemple, arriver si votre casque était laissé sur le siège passager ou dans le coffre d'une voiture.
10. Pour tout commentaire ou question concernant le casque, veuillez contacter la société Shark ou votre fournisseur le plus proche.

Nous ne garantissons pas la capacité de ce produit à protéger entièrement l'utilisateur de tous les chocs possibles à haute ou basse vitesse, ou de blessures pouvant être mortelles. L'utilisateur du casque reconnaît et admet qu'il existe des risques inhérents à la conduite en deux roues, qui ne se limitent pas à des chocs quels qu'ils soient, à haute ou basse vitesse. En achetant et en utilisant ce produit, l'utilisateur assume et accepte expressément, volontairement et consciemment ces risques, et décharge la société Shark de toute responsabilité jusqu'à la limite maximum admissible par la Loi, pour tout dommage qui peut en dériver.

WARNING AND INSTRUCTIONS

WARNINGS and INSTRUCTIONS

1. This helmet is for use only with motorcycles ridden on the street or other paved surfaces. Never use this helmet off road, on snowmobiles, in automobiles, etc.

2. Always ride with care. Even though this helmet meets or exceeds many of the world's most demanding standards for helmet production, no helmet can protect the wearer from all foreseeable high or low speed impacts. All safety equipment have limits, and you could still sustain a head injury in an accident even if you are wearing a helmet. However, for maximum protection against death or permanent impairment from a head injury, the helmet must fit firmly on your head and the chinstrap must be securely fastened as described in this manual.

3. A helmet, like all products, may wear out over time depending on the conditions of use. Please check your helmet every time you use it for evidence of damage or wear. The helmet should always fit snugly all around your head. If it is not snug, it has become too big for you and should be replaced. Never wear a damaged helmet. Even if the helmet does not show any evidence of damage or wear, we recommended the helmet to be replaced five years after it is first purchased.

4. Make no modifications whatsoever to your helmet. Never drill or cut any component of the helmet. Modifications can significantly weaken your helmet, thereby eliminating its ability to protect you from an impact.

5. Handle your helmet carefully. Never sit on it or drop it to the ground. Never ride with the helmet hanging from any part of your motorcycle.

6. Never use petroleum or petroleum products, chemicals or any other solvents to clean the helmet, shell or visor. In addition, never expose your helmet to the fumes of these solvents (for example by leaving it on top of the fuel tank cap on your motorcycle). Your helmet could be seriously damaged by these agents, without this damage being visible to you, thereby eliminating its ability to protect you. Use only mild soap, warm water, and a soft cloth to wipe your helmet and visor clean.

7. Never apply any paint, stickers or adhesive tape to any part of your shell or visor. They could significantly weaken your helmet, without this damage being visible to you, thereby eliminating the helmet's ability to protect you.

8 . You will experience some reduction in hearing, peripheral vision and head movements while you are wearing your helmet. Please ride accordingly.

9. Dry your helmet at room temperature. Never subject it to heat in excess of 160°F/70°C, which can occur if your helmet is stored in the passenger compartment or trunk of a car.

10. If you ever have any comments or questions about this helmet, please contact Shark or your nearest dealer.

No warranty or representation is made as to this product's ability to protect the user from all foreseeable high or low speed impacts or from any injury or death; The user of this helmet recognizes and agrees that there are risks inherent in motorcycle riding, including but not limited to the risk that your helmet cannot protect against all foreseeable high or low speed impacts. By his/her purchase and use of this helmet, the user expressly, voluntarily and knowingly accepts and assumes these risks and agrees to hold Shark harmless to the fullest extent permitted by law against any resulting damages.